



Oregon

주지사 Kate Brown

시민 복지부

발달 장애 서비스국(Office of Developmental
Disabilities Services)
500 Summer Street NE
Salem, OR 97301

2020년 7월 13일

개인 간병인 분들께,

발달 장애 서비스국(ODDS)에서 개인 간병인 분들께 마스크 또는
얼굴 가리개 착용과 관련된 내용을 공지해 드리기 위해 본 공문을
보냅니다.

오리건 보건 당국의 자료에 따르면 오리건 주 내에서 COVID-19가
크게 확산되고 있습니다.

아울러, 2020년 7월 1일자로 Brown 주지사는 모든 실내 공공장소
내에서 얼굴 가리개를 착용해야 한다는 준수 요건을 주 전역에 새로
공표했습니다.

본 지침과 지적 장애 및 발달 장애를 지닌 분들이 당면하고 계신
위험성 증가에 대한 인식을 바탕으로, ODDS에서는 개인 간병인
분들께 환자로부터 6피트 이내에서 이루어지는 모든 형태의 대면
의료 서비스를 제공하실 때 얼굴 가리개를 착용하시도록 요구하고
있습니다.

의학적인 이유로 얼굴 가리개를 착용하지 않아야 하는
PSW(Personal Support Workers, 개인 간병인)는 예외입니다.
환자분과 함께 거주하고 계시는 PSW는 예외입니다. 얼굴 가리개를
착용함으로써 잠재적으로 해로운 행동을 자극하거나 환자분에게
정신적인 고통을 유발할 경우에는 착용하실 필요가 없습니다.

미국 장애인 법에서는 마스크 착용을 할 수 없는 의학적인 상태를
지닌 PSW의 경우, 예외를 허용합니다. ADA(Americans with
Disability Act, 미국 장애인 법) 정책:

<https://www.adasoutheast.org/ada/publications/legal/ada-and-face-mask-policies.php>

“독립적이고 건강하며 안전하게 생활하실 수 있도록 도와드리겠습니다”

Korean

마스크 또는 얼굴 가리개를 구하지 못했을 경우, PSW는 근무 시간 기록표에 해당 물품을 구하려는 지속적인 노력에 대해 기록해 두어야 합니다. PSW에게 개인 보호 장비(장갑 또는 마스크)가 필요할 경우, 간병 서비스를 제공하는 환자의 사례 관리자(case manager)에게 연락하셔야 합니다. 또한 PSW는 SEIU(Service Employees International Union, 국제 서비스직 종사자 노동 조합)의 웹사이트(<https://seiu503.tfaforms.net/622>)에서 전자 양식을 작성하여 오리건 주 가정 의료 서비스 위원회(Oregon Home Care Commission) 측에 PPE(Personal Protective Equipment, 개인 보호 장비) 신청서를 제출하시거나 OHCC.CustomerRelations@dhsosha.state.or.us에 이메일로 신청하실 수 있습니다

COVID-19로 인해 일을 하실 수 없는 경우, 개인 간병인들께서 받으실 수 있는 기부 휴가(hardship leave)에 대한 정보는 <https://www.orhomecaretrust.org/hardship-pto/>에서 확인하실 수 있습니다

이런 시기에 건강과 안전을 지킬 수 있도록 도와주신 여러분의 노고에 감사를 드립니다.

이 서신은 온라인(<https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/ODDS-COVID-19-Information.aspx>)에서 여러 언어로 이용할 수 있습니다.